**نوٹ: اس دستاویز کا ترجمہ گوگل ٹرانسلیٹر پر کیا گیا ہے، لہٰذا الفاظ یا ترجمے کی غلطیاں قابل اعتراض نہیں ہوں گی۔**

ریفرل معاہدہ

یہ حوالہ جاتی معاہدہ ("معاہدہ") کسی بھی چیک باکس کو چیک کرنے یا روزپلان کی آفیشل ویب سائٹ (اس کے ذیلی ڈومینز)، درخواست یا دفاتر پر فراہم کردہ کسی بھی فارم پر منظور کرنے پر کلائنٹ/گاہک کی طرف سے قبول کرنے پر اثر انداز ہوتا ہے، روزپلان (کے درمیان) "کمپنی") اور صارف ("ملحق/صارف") کو انفرادی طور پر "پارٹی" اور اجتماعی طور پر "پارٹیز" بھی کہا جاتا ہے۔

"کمپنی" یا "ہماری" سے مراد روزپلان (کمپنی) ہے، "ملحق" یا "صارف" سے مراد ہر وہ شخص ہے جو ہمارے کسی بھی منصوبے (یعنی ٹرسٹ + ٹیم + اسکل + قسط) کو استعمال کرکے کمپنی میں شامل ہوا ہے جو آفیشل پر بیان کیا گیا ہے۔ ویب سائٹ rozplan.pk۔ "ذاتی معلومات" یا "ڈیٹا" سے مراد نام، ای میل آئی ڈی، فون نمبر، CNIC نمبر اور پتہ ہے۔ دو (2) حالات کی وجہ سے CNIC نمبر درکار ہے۔ کراس میچنگ یا ثبوت کے لیے جیسے کہ ' پاس ورڈ بھول گئے ' یا 'اکاؤنٹ بلاک' اور کمپنی 18 سال سے کم عمر کو اپنے سرپرست کی اجازت کے بغیر شرکت کی اجازت نہیں دیتی۔

کمپنی "آن لائن مارکیٹنگ اور ایڈورٹائزنگ" کے کاروبار میں ہے۔ کمپنی اپنی مارکیٹنگ، پروموشن، خدمات اور کاروبار کے لیے اضافی کلائنٹس/صارفین حاصل کرنا چاہتی ہے۔ الحاق اس پوزیشن میں ہے کہ ممکنہ کلائنٹس/صارفین کو کمپنی کے پاس بھیج سکے۔

صارف کسی قسم کے دباؤ کے بغیر اپنی مرضی سے کمپنی کے ریفرل پروگرام میں شامل ہو رہا ہے۔ کمپنی، اس کے ملحقہ اداروں یا ملازم کی طرف سے صارف پر شامل ہونے کے لیے کسی قسم کی طاقت کا اطلاق نہیں کیا گیا ہے۔ کسی بھی کمپنی کے پاس کسی قسم کی "مفت رقم" پالیسی یا اسکیم نہیں ہے، جس کا صارف سے وعدہ کیا گیا ہے۔ صارف کو کمانے یا معاوضہ حاصل کرنے کے لیے کمپنی کی طے شدہ پالیسیوں کے مطابق کام کرنا ہوگا۔ نیز، کلائنٹ/گاہک پر الحاق یا صارف بننے کی کوئی ذمہ داری نہیں ہے، کلائنٹ/کسٹمر کمپنی کے چار (4) منصوبوں میں سے کوئی بھی استعمال کر سکتے ہیں، جو کہ مطلوبہ پروڈکٹ یا سروس حاصل کرنے کے لیے ٹرسٹ + ٹیم + اسکل + قسط ہیں کمپنی کے ریفرل پلان میں حصہ نہ لینا۔

صارف اپنی ذاتی معلومات فراہم کرنے اور اس کی صداقت کو یقینی بنانے کے لیے ذمہ دار ہے۔ صارف کو اس بات کو یقینی بنانا چاہیے کہ اس کی عمر پوری 18 سال ہے، اس کے پاس شہری صلاحیت ہے، مارکیٹنگ کی کاروباری سرگرمیوں میں شرکت کی شرائط کو پورا کرتا ہے اور کسی بھی قسم کی پابندیوں یا نااہلیوں کے مطابق بیان کردہ کاروبار میں حصہ لینے سے منع نہیں کیا گیا ہے۔ حلال یا گھریلو؟ کمپنی 18 سال سے کم عمر کے کسی بھی فرد کے لیے ذمہ دار نہیں ہوگی، جو اپنے ریفرل پروگرام میں اپنے والدین یا سرپرست کی اجازت کے بغیر کام کر رہا ہو۔ اگر کمپنی کی طرف سے مطالبہ کیا جائے تو صارف تصدیق شدہ دستاویزات فراہم کرنے کا پابند ہے۔

کسی اور کے لیے یا کسی دوسرے ادارے (جیسے کمپنی، پارٹنر یا کاروبار) کے لیے یا اس کی جانب سے کام کرنے والا کوئی بھی شخص یا شخص (مجاز نمائندہ) سمجھا جائے گا۔ کلائنٹ/کسٹمر کو صارف بننے سے پہلے کمپنی کو کسی دوسرے شخص یا ادارے کے ساتھ وابستگی کے بارے میں مطلع کرنا ہوگا۔ یہ رجسٹرڈ ای میل آئی ڈی پر درخواست کی شکل میں تفصیلات بھیج کر کیا جا سکتا ہے، جس کا ذکر کمپنی کی مرکزی ویب سائٹ rozplan.pk کے رابطہ صفحہ پر کیا گیا ہے۔

حوالہ جات کا انتظام۔ اس معاہدے کی تاثیر (فریقین کی طرف سے قبولیت) پر، ملحق وقتاً فوقتاً، ممکنہ کلائنٹس/صارفین کو کمپنی کے پاس بھیج سکتا ہے، یا کر سکتا ہے۔ کمپنی حوالہ جات کی فیس کے طور پر اپنے معاوضے کے منصوبے کے مطابق بونس دے گی یا دے سکتی ہے۔ کمپنی کا ریفرل پلان اس طرح کام کرتا ہے کہ ہر ملحقہ/صارف کو کام کرنا، اپنا حصہ ڈالنا اور اپنا حصہ کرنا ہے۔ نئے ریفر شدہ ملحقہ/صارفین کو رجسٹر کر کے، ان کی ڈاؤن لائنز کو تربیت دے کر یا ان کی حوصلہ افزائی کر کے، ان کی ڈاؤن لائنوں میں اسپل اوور اندراجات فراہم کر کے۔ کیونکہ اگر ملحق/صارف کے پاس خود یا ڈاؤن لائنز کے ذریعے نئے حوالہ جات ہیں، تو صرف صارف کو معاوضہ دیا جائے گا۔ کچھ کیے بغیر معاوضہ حاصل کرنے یا کمانے کا کوئی طریقہ نہیں ہے۔

اس معاہدے کو قبول کرنے سے صارف اتفاق کرتا ہے اور کمپنی کو اس کے بونس پلان کے مطابق یا کسی بھی طریقے سے کمپنی کے معاوضے کے پلان کے مطابق، صارف کی کمائی ہوئی رقم یا انعامات استعمال کرنے کی اجازت دیتا ہے۔

معاوضہ۔ کمپنی ہر کامیاب ریفرل کے لیے ملحقہ کو اس کے بونس پلان کے مطابق فیس ادا کرے گی، جہاں ایک کامیاب ریفرل کی تعریف ایک ایسے ریفرل کے طور پر کی جاتی ہے جو کمپنی کا ملحق/صارف بن جاتا ہے۔ کمپنی کسی بھی فیس یا ادائیگی کے لیے ملحقہ کے لیے ذمہ دار نہیں ہے اگر کلائنٹ/گاہک ملحقہ یا کمپنی کی غلطی کے بغیر کمپنی کا الحاق/صارف نہیں بنتا ہے۔ ہماری ریفرل سسٹم کی درخواست میں اس ملحقہ/صارف کی طرف سے واپسی کی درخواست تیار ہونے کے بعد کمپنی (20) کام کے دنوں میں ملحقہ کو ادائیگی کرے گی۔ سسٹم کے لوڈ مینجمنٹ کے مطابق، واپسی کی درخواست مکمل کرنے کے دن مختلف ہو سکتے ہیں۔

مدت یہ معاہدہ الحاق/صارف یا نمائندے (قانونی یا مجاز نمائندہ) کی قبولیت پر شروع ہوگا، اور اس وقت تک جاری رہے گا جب تک کہ فریقین میں سے کوئی ایک اپنی مرضی سے (اطلاع کے ساتھ) یا غیر رضامندی سے اسے ختم نہ کرے۔ مندرجہ ذیل شرائط ہیں جن میں یہ معاہدہ ختم سمجھا جائے گا:

صارف کسی بھی وقت، کسی بھی جائز وجہ سے، کمپنی کو اس کے پرنسپل ای میل آئی ڈی پر تحریری نوٹس کے بعد، آفیشل ویب سائٹ rozplan.pk کے ہم سے رابطہ کے صفحے پر اس معاہدے کو منسوخ کر سکتا ہے۔ صارف کمپنی کو 20 کام کے دنوں کے پیشگی تحریری نوٹس پر اس معاہدے کو منسوخ کر سکتا ہے۔ اس صورت حال میں، کمپنی معاہدے کے خاتمے کی تاریخ سے تیس بیس (20) کام کے دنوں کے اندر، معاہدے کے خاتمے کی تاریخ سے پہلے کیے گئے حوالہ جات کے لیے تمام واجب الادا اور واجب الادا معاوضہ ادا کرے گی، لیکن ابھی تک ادا نہیں کی گئی ہے۔

اگر کمپنی: اپنا کاروبار بند کر دیتی ہے۔ ایک کاروباری ادارے کے طور پر تحلیل ہو جاتا ہے؛ یا ریفرل پروگرام کو ختم کرتا ہے۔ کمپنی تمام صارفین کو آفیشل ویب سائٹ rozplan.pk کے ذریعے تیس (30) دن پہلے نوٹس کے ساتھ اس طرح کے حالات کے بارے میں مطلع کرے گی۔ نیز، کمپنی موجودہ صارفین کو ان کا واجب الادا معاوضہ ادا کرے گی اور کمپنی کے ریفرل پلان کی درخواست میں ڈیمانڈ اور واپسی کی درخواست پر واجب الادا (اگر کوئی ہے)۔

اگر اس بات کا ثبوت ہے کہ ملحقہ/صارف نے کمپنی کی پالیسی کی خلاف ورزی کی ہے یا کسی قسم کی غیر قانونی، دھوکہ دہی یا غیر مجاز سرگرمی کی ہے تو کمپنی اطلاع کے ساتھ یا اس کے بغیر معاہدہ ختم کر سکتی ہے یا اسے ختم کر سکتی ہے۔ اس کے علاوہ، اگر ملحق/صارف ذاتی فائدے کے لیے کمپنی کا نام استعمال کرتے ہوئے پایا جاتا ہے یا کسی اسکام/غلط فہمی میں صورتحال پیدا کرتا ہے۔ کمپنی کسی بھی قسم کی فیس، معاوضہ واجب الادا اور واجب الادا (اگر کوئی ہے) ایسی صورت حال میں ملحق/صارف کو برطرفی کے بعد ادا کرنے کی ذمہ دار نہیں ہوگی۔

صارف کے ذاتی ڈیٹا کے بارے میں غلط اور غیر مستند معلومات فراہم کرنا بھی ایک دھوکہ دہی کی سرگرمی کے طور پر سمجھا جائے گا، اور کمپنی کو اختیار ہے کہ وہ ملحقہ/صارف سے قانونی مصدقہ دستاویزات طلب کرے، اگر فراہم نہیں کیے گئے تو کمپنی کی طرف سے معاہدہ ختم کر دیا جائے گا۔

معاہدہ ختم ہونے کی صورت میں، مصنوعات کی خریداری ریٹرن پالیسی کے مطابق کی جائے گی اور سائٹ کے فوٹر میں قانونی دستاویز کے تحت مرکزی ویب سائٹ rozplan.pk پر درج کی گئی ہے۔

دیگر معاملات جیسا کہ اسلامی جمہوریہ پاکستان اور کاروبار کے قانون کے ذریعہ تجویز کیا گیا ہے۔

رازداری اس معاہدے کے دوران، کمپنی کے لیے ملحقہ کے مطالبے پر، کاپی رائٹ کی خلاف ورزی کے لیے بونس کے معاوضے کے منصوبے کے کام کے بارے میں معلومات کو چھوڑ کر، کمپنی سے متعلق کوئی بھی معلومات شیئر کرنا ضروری ہو سکتا ہے۔ کمپنی کسی بھی خفیہ معلومات کے حوالے سے ملحقہ کی طرف سے کسی بھی مطالبے کو مسترد کرنے کے تمام حقوق محفوظ رکھتی ہے۔ اگر کسی بھی صورت میں، ملحقہ کو دی گئی معلومات، ملحقہ کے لیے یا تو اس معلومات کو شیئر کرنا یا کسی بھی وقت ذاتی فائدے کے لیے استعمال کرنا غیر قانونی سمجھا جائے گا۔ یہ سیکشن پوری طاقت اور اثر میں رہتا ہے یہاں تک کہ معاہدے کے خاتمے کے بعد بھی، کسی بھی فریق کی طرف سے اپنی مرضی سے یا غیر مرضی سے۔

نمائندگی اور ضمانتیں. دونوں فریق اس بات کی نمائندگی کرتے ہیں کہ وہ اس معاہدے میں داخل ہونے کے مکمل طور پر مجاز ہیں۔ کسی بھی فریق کی کارکردگی اور ذمہ داریاں کسی تیسرے فریق کے حقوق کی خلاف ورزی یا خلاف ورزی نہیں کریں گی یا فریقین کے درمیان انفرادی طور پر، اور کسی دوسرے شخص، تنظیم، یا کاروبار یا کسی قانون یا سرکاری ضابطے کے درمیان کسی دوسرے معاہدے کی خلاف ورزی نہیں کرے گی۔

جزوی باطل۔ اگر معاہدے کی کسی بھی شق کو غلط، غیر قانونی یا کسی بھی پہلو سے نافذ کرنے کے قابل نہیں سمجھا جاتا ہے، تو ایسی فراہمی معاہدے سے الگ ہوگی اور باقی شرائط کو متاثر نہیں کرے گی۔ کالعدم شق کو قابل اطلاق قانونی دفعات سے بدل دیا جائے گا۔ معاہدے کی باقی شقیں مکمل طور پر قابل نفاذ رہیں گی۔

ٹیکس کمیشنوں سے پیدا ہونے والے ذاتی انکم ٹیکس کے علاوہ، روزپلان کے بونس اور کاروباری نیٹ ورک کی سرگرمیوں سے حاصل ہونے والے معاشی فوائد کاٹ کر اس ادارے کو ادا کیے جائیں گے جو ملک میں ٹیکس وصولی کے لیے ذمہ دار ہے جہاں کاروبار چل رہا ہے/رجسٹرڈ ہے۔ ملحق/صارف تمام ذاتی ٹیکس، فیس اور چارجز کی کٹوتی اور/یا ادائیگی کے لیے مکمل طور پر ذمہ دار ہوں گے۔

ترمیم یا ضمیمہ۔ کمپنی کو ضرورت کے مطابق معاہدے کے ایک حصہ یا تمام حصے میں ترمیم یا اس کی تکمیل کا حق ہے۔ معاہدے میں کوئی بھی ترمیم اور ضمیمہ اور قانون کے مطابق منظوری کے بعد اس کی تعمیل کی جائے گی، اس کا اعلان کمپنی کی آفیشل ویب سائٹ rozplan.pk پر شائع کے ذریعے کیا جائے گا اور اس کے تیس (30) دن بعد مؤثر ہوگا۔ یہ الحاق/صارف کی ذمہ داری ہے کہ وہ موجودہ اور اپ ڈیٹ شدہ معلومات سے باخبر رہیں، اور کمپنی کسی بھی طرح سے الحاق شدہ/صارف کی اپ ڈیٹ شدہ اور موجودہ معلومات کی کمی کے لیے ذمہ دار نہیں ہے۔ قابل اطلاق معاہدے اور اس طرح کی کسی بھی ترمیم کے درمیان کسی تنازعہ کی صورت میں، ترمیم کنٹرول کرے گی۔ اگر ملحقہ/صارف ان میں سے کسی بھی ترمیم سے متفق نہیں ہیں، تو انہیں اشاعت کی تاریخ سے تیس (30) دنوں کے اندر معاہدہ ختم کرنے کی درخواست کرنے کا حق ہے۔ معاہدے کو ختم کرنے اور ختم کرنے کا عمل پیشگی ضوابط کے مطابق کیا جائے گا۔ تیس (30) دن کی مدت کے اختتام پر، اگر کمپنی کو الحاق/صارف کی جانب سے معاہدے کو ختم کرنے کی درخواست موصول نہیں ہوتی ہے، تو ترامیم خود بخود سمجھی جاتی ہیں کہ الحاق/صارف کی طرف سے ان کی منظوری دی گئی ہے۔

قانونی، بائنڈنگ اور گورننگ قانون۔ جیسا کہ اوپر بیان کیا گیا ہے یہ معاہدہ فریقین کے درمیان قانونی اور پابند ہے۔ یہ معاہدہ اسلامی جمہوریہ پاکستان اور پوری دنیا میں کیا جا سکتا ہے اور قانونی اور پابند ہے۔ فریقین ہر ایک کی نمائندگی کرتے ہیں کہ ان کے پاس اس معاہدے میں داخل ہونے کا اختیار ہے۔ فریقین متفق ہیں کہ یہ معاہدہ ریاست اور/یا ملک کے زیر انتظام ہوگا جس میں دونوں فریق کاروبار کرتے ہیں اس صورت میں کہ فریقین مختلف ریاستوں اور/یا ملک میں کاروبار کرتے ہیں، یہ معاہدہ اسلامی جمہوریہ پاکستان کے قانون کے تحت ہوگا۔ . قانونی کارروائی کے نتیجے میں تنازعہ کی صورت میں، کامیاب فریق اپنی قانونی فیسوں کا حقدار ہوگا، بشمول، لیکن اس کے وکیلوں کی فیسوں تک محدود نہیں۔

مکمل معاہدہ. فریقین تسلیم کرتے ہیں اور اتفاق کرتے ہیں کہ یہ معاہدہ فریقین کے درمیان پورے معاہدے کی نمائندگی کرتا ہے۔ اس صورت میں کہ فریقین میں سے کوئی بھی شخص یا دونوں کسی بھی شرائط کو تبدیل کرنا، شامل کرنا یا بصورت دیگر اس میں ترمیم کرنا چاہتا ہے، وہ تحریری طور پر ایسا کریں گے تاکہ دونوں فریقوں سے دستخط اور منظوری لی جائے۔

ختم شد